


KAPITAŁ LUDZKI
 NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

 Projekt współfinansowany przez
 Unię Europejską w ramach
 Europejskiego Funduszu
 Społecznego

UNIA EUROPEJSKA
 EUROPEJSKI
 FUNDUSZ SPOŁECZNY


Nazwa przedmiotu		Kod ECTS	
Podstawy językoznawstwa kontrastywnego dla nauczycieli		9.0.7236	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot			
Zakład Języka Angielskiego i Językoznawstwa Teoretycznego			
Studia			
wydział	kierunek	poziom	pierwszego stopnia
Wydział Filologiczny	Filologia angielska	forma	stacjonarne
		moduł	nauczycielska
		specjalnościowy	
		specjalizacja	wszystkie
Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)			
dr hab. Mikołaj Rychło, profesor uczelni; Adriana Wacewicz-Chorosz			
Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin		Liczba punktów ECTS	
Formy zajęć		2	
Konwersatorium		30 godzin - uczestnictwo w zajęciach;	
Sposób realizacji zajęć		20 godzin - czytanie literatury przedmiotu i	
zajęcia w sali dydaktycznej		przygotowanie do egzaminu oraz sam egzamin.	
Liczba godzin		Razem: 50 godzin = 2 ECTS.	
Konwersatorium: 30 godz.			
Termin realizacji przedmiotu			
2025/2026 zimowy			
Status przedmiotu		Język wykładowy	
fakultatywny (do wyboru)		angielski	
Metody dydaktyczne		Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne	
<ul style="list-style-type: none"> - Analiza tekstów z dyskusją - Analiza zdarzeń krytycznych (przypadków) - Dyskusja - Wykład konwersatoryjny - Wykład problemowy - Wykład z prezentacją multimedialną 		Sposób zaliczenia	
		Egzamin	
		Formy zaliczenia	
		<ul style="list-style-type: none"> - egzamin ustny - Prowadzący ustala sposób przeprowadzenia i zakres egzaminu i informuje studentów na pierwszych zajęciach. - egzamin pisemny z pytaniami (zadaniami) otwartymi - egzamin pisemny testowy - egzamin pisemny (dłuższa wypowiedź pisemna / rozwiązanie problemu) 	
		Podstawowe kryteria oceny	
		Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest:	
		<ul style="list-style-type: none"> • przygotowanie i przeprowadzenie prezentacji według wytycznych co najmniej na ocenę dostateczną; • aktywne uczestnictwo w zajęciach. 	
		Student uzyskuje ocenę końcową na podstawie egzaminu końcowego - 100%.	
Sposób weryfikacji założonych efektów uczenia się			

zakładany efekt uczenia się	przygotowanie i przedstawienie prezentacji multimedialnej	egzamin	czynny udział w zajęciach
Wiedza			
K_W05	+	+	+
K_W07	+	+	+
Umiejętności			
K_U02	+	+	+
K_U03	+	+	+
K_U05	+	+	+
Kompetencje społeczne			
K_K01	+	+	+
K_K02	+		

Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi**A. Wymagania formalne**

Wybór specjalizacji nauczycielskiej.

B. Wymagania wstępne

Znajomość języka angielskiego na poziomie B2/C1.

Cele kształcenia

Celem kursu jest zwiększenie świadomości językowej w zakresie podobieństw i różnic między porównywanymi językami, jak również zapoznanie studentów z podstawowymi pojęciami językoznawstwa porównawczego i kontrastycznego oraz zrozumienie przyczyn podobieństw i różnic pomiędzy językiem polskim i angielskim w odniesieniu do wybranych zagadnień leksykalno-gramatycznych (morfologii, składni, fonetyki, fonologii, semantyki i leksyki). Celem przedmiotu jest także zrozumienie (i opisanie) przyczyn podobieństw i różnic pomiędzy wybranymi językami oraz rozwinięcie umiejętności obserwacji w tym zakresie.

Treści programowe

Zakres i cele językoznawstwa kontrastycznego. Rodzina języków – miejsce języka polskiego i języka angielskiego. Podstawowe pojęcia analizy kontrastycznej (m.in. cognates, calques, loanwords). Kategorie morfologiczne języka angielskiego i polskiego oraz klasyfikacja derywatów. Zapożyczenia angielskie w polszczyźnie i ich adaptacja. Zapożyczenia łacińskie i greckie oraz derywaty powstałe na ich podstawie (neoclassical compounds). Podobieństwa i różnice między poszczególnymi podsystemami języka angielskiego i polskiego, polsko-angielskie wyrazy pokrewne oraz zmiany wyjaśniające różnice między nimi, polsko-niemieckie wyrazy pokrewne oraz zmiany wyjaśniające różnice między nimi. Cechy wspólne języków germańskich i indoeuropejskich.

Wykaz literatury

Mańczak-Wohlfeld, E. 2006. Angielsko-polskie kontakty językowe, Kraków: Wydawnictwo UJ.
 Otwinowska-Kasztelanica, A. 2000. A Study of the Lexico-Semantic and Grammatical Influence of English on the Polish Younger Generation of Poles, Warszawa: Wydawnictwo UW.
 Rychło, Mikołaj. 2014. Ślady prawa Grimma w angielszczyźnie w zestawieniu z polskimi wyrazami pokrewnymi: pie. *p > pgerm. *f. Język Polski XCIV (3), s. 200-211, 2014.
 Rychło, Mikołaj. 2015. The philological element in the education of a language teacher: Understanding the similarity between English and Polish. [W:] Janczukowicz, Karolina, Mikołaj Rychło: General Education and Language Teaching Methodology: The Gdańsk School of ELT. Peter Lang.
 Rychło, Mikołaj. 2019. Contrasting Cognates in Modern Languages from a Diachronic Perspective. Gdańsk: Gdańsk University Press.
 Tabakowska, E. (red.) 2001. Kognitywne podstawy języka i językoznawstwa, Kraków: Universitas.
 Wierzbicka, A. 2006. English: Meaning and Culture. Oxford University Press.

Kierunkowe efekty uczenia się

K_W05, K_W07
 K_U02, K_U03, K_U05
 K_K01, K_K02

Wiedza

Student ma zaawansowaną wiedzę dotyczącą:
 K_W05: podstawowego aparatu pojęciowo-terminologicznego z zakresu językoznawstwa, w tym w szczególności mającego zastosowanie w badaniach nad językiem angielskim;
 K_W07: wybranych zagadnień z zakresu językoznawstwa, w tym w szczególności dotyczących badań nad językiem angielskim.

Umiejętności

Student potrafi:
 K_U02: właściwie korzystać ze zdobytej wiedzy przedmiotowej, aby identyfikować, analizować, interpretować i wyjaśniać fakty, zjawiska i procesy z zakresu języka angielskiego, językoznawstwa i literatur anglojęzycznych, posługując się pojęciami i

metodami z zakresu językoznawstwa;
K_U03: stosować narzędzia analizy językoznawczej i literaturoznawczej, formułować i rozwiązywać złożone problemy analityczne i interpretacyjne dotyczące języka angielskiego, językoznawstwa i literatur anglojęzycznych, korzystając z językoznawczych ujęć metodologicznych i teoretycznych;
K_U05: komunikować się w mowie i piśmie w języku angielskim na temat zagadnień związanych z językoznawstwem oraz literaturami anglojęzycznymi, używając właściwej terminologii specjalistycznej.

Kompetencje społeczne (postawy)

Student jest gotów do:
K_K01: krytycznej oceny zakresu posiadanej przez siebie wiedzy i umiejętności, w szczególności z zakresu języka angielskiego, językoznawstwa i literatur anglojęzycznych;
K_K02: uznawania znaczenia wiedzy i umiejętności z zakresu anglojęzycznego językoznawstwa, nauk pomocniczych i pokrewnych oraz języka angielskiego w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz jest gotów do zasięgnięcia opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązywaniem tych problemów.

Kontakt

mikolaj.rychlo@ug.edu.pl